



Pall Corporation

# 行为准则



# 目录

Pall Corporation 主席和 CEO 寄语 .....	1
本《行为准则》的适用范围 .....	2
强制性遵守法律法规 .....	2
管理者的职责 .....	3
员工的举报义务 .....	4
遵守道德的制定决策 .....	7
道德决策指引 .....	8
个人行为 .....	9
歧视 .....	10
骚扰 .....	11
利益冲突 .....	12
内幕交易和公司机密 .....	14
负责任地沟通 .....	16
社交媒体 .....	16
隐私保密 .....	17
专有信息 .....	18
对 Pall 负有的责任 .....	19
质量 .....	20
安全 .....	21
可持续性和环境管理 .....	22
版权 .....	23
IT 安全 .....	24
公司资源 .....	25
合同签订权力 .....	27
财务记录 .....	27
档案管理 .....	29
社区、客户和政府 .....	30
反贿赂、反腐败和反诈骗 .....	31
礼物和招待活动 .....	33
反垄断与竞争 .....	36
进出口管制 .....	38
政府合约 .....	39
人权 .....	40

Always  
do the  
right  
thing!

# Pall Corporation 主席和 CEO 寄语

亲爱的员工：

我们在 Pall 的成功建立在诚信和尽心遵守最高道德规范的基础之上。我们如何开展业务和如何对待彼此——我们的同事、客户、供应商和社区——决定了世界对我们的看法。不管是作为个体在公司内工作，还是作为整个公司在全球范围内开展业务，我们都必须始终以道德准则作为指引。

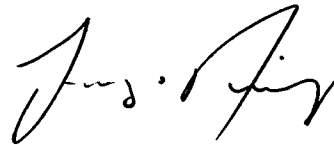
Pall 的业务壮大依靠的是一个简单却有效的信条：“始终做正确的事情。”我们的“合规与道德计划”即立足于这一信条以及下述“核心”价值观：

- “客户至上”并非一个口号，而应该是我们的服务宗旨。
- 我们努力成为走在他人面前，以“最敏捷”的速度满足客户需求的公司。
- 我们的利益相关者关系全部建立在彼此信任基础之上。
- Pall Corporation 的成功有赖于一种个人负责和全部当责的企业文化。
- 绝对诚信是我们公司的基石，亦是我们开展业务所尊奉的圭臬。

本《行为准则》重点关注我们如何履行这些核心价值观，并强调了彼此尊重、个人负责和当责在绝对诚信经营的同时所具有的重要性。

本准则并未列出所有的对与错，而是就期望行为、公司政策以及适用法律提供了一些关键信息。在结合 Pall 的标准员工协议和/或劳动合同、Pall 的员工手册及其他公司政策和规程的基础上，本准则为所有业务决策和策略提供了一个框架。如果您在阅读本准则后有任何疑问，或想请教或澄清某个合规问题，请将其反映给您的主管、您的当地合规官，或将问题发送给至法律合规部的电子邮箱 [compliancequestions@pall.com](mailto:compliancequestions@pall.com)。

顺致，敬意！



Larry Kingsley  
董事会主席兼

Pall Corporation



## 本《行为准则》的适用范围

本《行为准则》已被 Pall Corporation 董事会采纳并的全球范围内实行。

本准则中的“Pall”包含 Pall Corporation 的所有控股公司。本准则适用于所有主管、高层领导、员工和代表，包括顾问和代理。

首席合规官负责本准则的贯彻执行。对本《行为准则》的全部或部分豁免仅在个别情况下才容许，且必须要经过首席合规官的批准。针对主管和执行官的任何豁免须同时经过首席合规官和董事会或董事委员会的批准，且应依照法律和法规要求及时披露。

## 强制性遵守法律法规

作为一家全球公司，我们须遵守我们的所有经营或业务所在国、州、省及市的法律和法规。

Pall 在全球多个国家开展业务。我们的员工来自不同的国家，属于不同的文化群体。作为一家全球公司，我们须遵守我们的所有经营或业务所在国、州、省及市的法律和法规。在某些情况下，两个或多个国家的法律之间或者某一国家的法律与本《行为准则》之间可能会存在某些实质性的或表面上的冲突。如果是这样，您必须立即联系 Pall 法律合规部，以询问如何解决此类冲突。

若未能遵守本《行为准则》或 Pall 公司政策的要求，或者违法了法律，则将受到纪律处分，其中包括解雇。此外，因不遵守法律而导致的处罚会很严重，可包括罚款、诉讼、失去业务权利，甚至会导致个人监禁。当有合理理由认为某一现任和前任员工从事犯罪活动时，Pall 保留向法律主管部门进行举报的权利。

# 管理者的任务

管理者应当倡导 Pall 的道德文化，营造诚信的企业氛围，决不可指示员工通过采取违反 Pall 政策、本《行为准则》或法律的行为达成某些结果。



Pall 管理人员应当成为道德先锋。他们应当树立良好的榜样，营建公开诚实且不惧怕报复的沟通环境，并在接到道德问题举报时及时作出行动。管理者应当倡导 Pall 的道德文化，营造诚信的企业氛围，决不可指示员工通过采取违反 Pall 政策、本《行为准则》或法律的行为达成某些结果。管理人员也担负着代表公司审批各种交易的责任。作为 Pall 的管理者或管理者代理人，您对于确保政策要求得到遵守负有重要的受托责任。企业绩效的重要性永远都位于道德操守和遵纪守法之后。



如欲了解更多信息，敬请访问“[管理者工具箱](#)”。

## 问与答

**作为一名管理者，当有员工向我反映问题时，我应该怎么办？**

当有员工反映问题或请求帮助时，管理人员应保持客观和公开，并及时作出回应。不要把举报当作“坏消息”，而是应将其视为员工致力于做正确之事的好征兆。务必将任何合规问题或商业行为与诚信问题立即报告给法律合规部。

# 员工的问题举报义务——大胆直言！



作为 Pall 的员工，您有责任在发现或怀疑可能有损公司的事情时大胆说出。

作为 Pall 的员工，您有责任在发现或怀疑可能有损公司的事情时大胆说出。这包括及时举报您真诚认为有可能会对本准则、公司政策或法律构成违反的行为。即使这个情况“仅仅是感觉不对”，我们也鼓励您提出。

## 最佳的举报途径是什么？

您应该使用自己感觉最放心的举报途径。例如，您可以反映给您的经理，您的人力资源代表，或者法律合规部。他们有义务听取您的举报并给出帮助。

如果您认为最后的结局并未解决这个问题，或者您不放心跟经理、人力资源或法律合规部直接反映，则请通过其他途径联系合规团队。合规团队可接受来自所有员工、客户、合作伙伴、股东和其他利益相关者的举报。您可以匿名举报——除非法律禁止这样做。合规团队会及时保密地料理所有询问，并顾及法律义务及所有相关人员的最大利益。

## 您可以通过以下方式直接联系合规团队：

**电子邮件：** [compliancequestions@pall.com](mailto:compliancequestions@pall.com)

**或者，通过 Pall 举报热线举报：**

**在线方式：** <http://alertline.pall.com>

**电话：** 访问 Pall Connect 或 <http://alertline.pall.com> 查询当地接入电话列表。当地接入电话列表。如果是从内线电话进行拨打的话，您也可以致电位于纽约的首席合规官，电话为 (516) 801-9844 或 2009844。

## 禁止报复

Pall 不容许对真诚质疑或举报不当行为的员工实施打击报复。某一同事真诚举报某一问题或为某一调查提供信息的事实不可成为剥夺其福利或对其进行解雇、降职、停职、威胁、骚扰或歧视的依据。如有任何人针对诚实善意举报违规行为的同事实施打击报复，不管此人在 Pall 担任何种职务，Pall 都会采取相应的措施处罚参与打击报复之人，包括给予纪律处分，或予以解雇。即使举报之人后来被证实举报有误，这也仍然适用。但是，如果某人故意或恶意地进行虚假举报，Pall 也会作出相应的反应，包括对该人进行纪律处罚，重则予以解雇。

如果您认为自己或其他员工因善意举报而遭到报复，请通过拨打 Pall 举报热线联系法律合规部，或通过内线电话拨打 (516) 801-9844 或 2009844 联系位于纽约的 Pall 首席合规官。

## 我们如何调查您的举报

Pall 力争对所有违反公司政策和违法的指控及时、一致地作出回应。根据问题的类型，相关内部职能部门将参与指控的调查。这可能包括法律合规团队、HR、内部审计或 Pall 的其他职能部门。Pall 会采取保密方式进行调查。如果您参与了调查，您不可向调查团队之外的任何人透露调查信息，除非您获得专门的指示。调查期间，员工必须予以配合并告知实情。如果不这样做，则有可能导致纪律处分，重则被 Pall 解雇。



**?** 如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 调查政策》](#)。

**Pall 不容许针对诚实善意质疑或举报不当行为的员工实施打击报复。**

## 问与答

**我得知了一件可能违反公司《行为准则》的事情。即使我不能完全肯定它有问题，我可以举报吗？**

可以。您有责任立即举报任何涉嫌违规事件。请向您的经理、法律合规团队举报，或者拨打举报热线。举报热线。您的举报将会得到认真对待和调查。即使举报后被证实有误也比忽视不报强。

**如果我举报后未收到回复，是不是意味着它未得到处理？**

法律合规团队会及时处理所有举报，但是由于隐私/机密要求，有些处理结果可能无法反馈给您。向多语种 Pall 举报热线（由第三方管理）拨打的举报电话以及通过举报热线网站提交的举报会被分配一个案件号，所以您在保持对 Pall 匿名（除非法律禁止）的同时仍可跟踪您的举报。

**如果我被要求配合一项内部调查，我必须配合吗？**

是的。作为 Pall 的员工，您必须配合内部调查。不这样做可能会导致纪律处分，重则被解雇。

**如果我的经理要求我做一些我认为不正确的事情，我该怎么办？**

遇到这种情况，请联系人力资源或法律合规部。



# 道德决策制定



我们如何开展业务以及我们如何对待彼此  
将最终决定世界对我们的看法。

## 做正确的选择

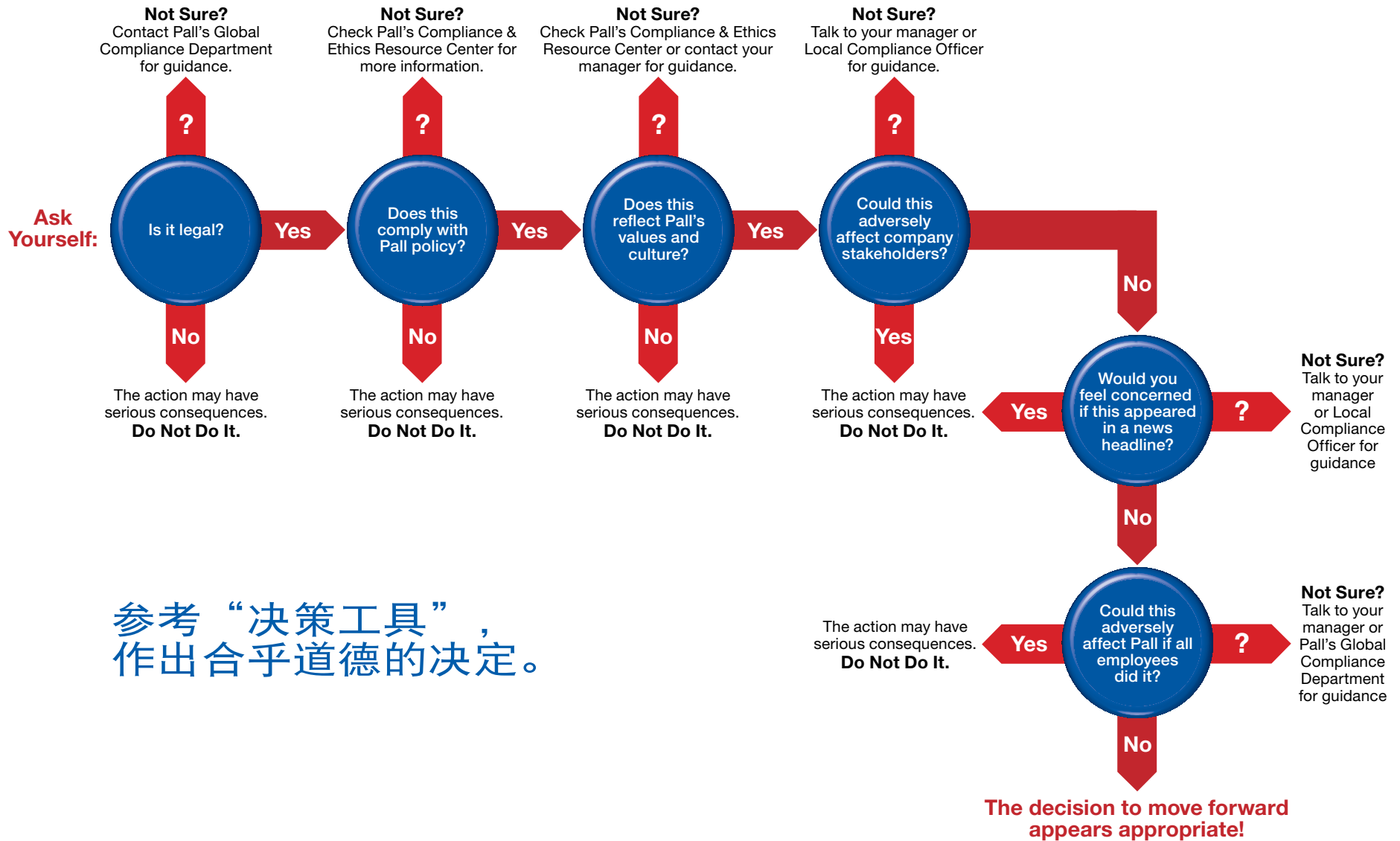
作为一名员工，您应该确保您所作的决定与我们的核心价值观、本《行为准则》的要求以及我们的业务所在国的所有适用法律和法规保持一致。您也有责任知晓和遵守我们的公司政策。您对做正确之事的个人承诺将有助于维护和提高我们这个值得信赖的全球品牌的信誉。

当您面临道德困境之时，您有责任采取行动。有时候，做正确的事情比做错事或什么都不做还要难。坐视不管本身就是一种可以导致严重后果的行为。如果您发现或怀疑任何有违公司《行为准则》的活动，请大胆举报。

## 提示：

在以上情形中，“正确的事情”并非总是显而易见。请借助下一页中的“道德决策指导工具”指引您得出最佳的行动方案。

# 道德决策指导工具



参考“决策工具”，  
作出合乎道德的决定。

# 个人行为



# 歧视

我们致力于保护公司的积极文化氛围，确保每一位个体作为 Pall 大家庭的一员都得到尊重并享有尊严。



我们为公司的全球员工队伍感到骄傲。在招募、聘用、发展和提拔员工时，我们的决定不会受到性别、种族、肤色、原籍国、祖先、国籍、宗教、年龄、生理或心理残障、疾病、性别取向、性别认同或性别表现、参军/退伍背景或婚姻状态的影响。我们致力于保护公司的积极文化氛围，确保每一位个体作为 Pall 大家庭的一员都得到尊重并享有尊严。

我们也承诺接纳存在生理或心理残障的员工和应聘者，并针对他们的需求作出适应性调整。我们鼓励残障员工出示由其医生开具的有关其无法正常执行本职范围内的某些职责和职能的证明。



请参阅《Pall 平等就业政策》。

## 问与答

**我感觉，我的经理对我有歧视。我该怎么办？我该怎么办？**

所有 Pall 员工都有权享有一个不受任何人歧视、骚扰或报复的工作环境。如果您认为您受到了经理的歧视，您应该向您的更上一级经理或您的人力资源代表反映。您也可以拨打举报热线。您也可以拨打举报热线。

# 骚扰



任何形式的骚扰，包括性骚扰，都将被视为对 Pall 理念和政策的违背。

Pall 禁止出于性别、种族、肤色、原籍国、祖先、国籍、宗教、年龄、生理或心理残障、疾病、性别取向、性别认同或性别表现、参军/退伍背景或婚姻状态等原因不公平地区别对待某一员工或某一员工群体。任何形式的骚扰，包括性骚扰，都将被视为对 Pall 理念和政策的违背。

Pall 也力求营造一种杜绝各种职场暴力的工作环境。我们不会容忍来自任何方面的暴力、威胁、胁迫或恶意行为以及恐吓。



如欲了解更多信息，敬请参阅 [《Pall 反骚扰政策》](#)。

## 问与答

### 什么是骚扰？

骚扰包括言语、视觉或肢体骚扰。受禁止的骚扰行为包括但不限于有损对方且基于对方的性别、种族、肤色、原籍国、祖先、国籍、宗教、年龄、生理或心理残障、疾病、性别取向、性别认同或性别表现、参军/退伍背景或婚姻状态而作出的诋毁、戏谑、陈述、便条、信函、电子通信、照片、图画、姿势和其他形式的行动或表达。

# 利益冲突

Pall 的利益冲突政策直接明了——我们每个人都有义务始终本着公司的最大利益来行事。

利益冲突的代表性例子包括当您、您的家人或朋友：

- 从事与 Pall 竞争利益或看起来竞争利益的活动时
- 让您的业务决策受到或看起来受到个人利益、家族利益或友谊的影响时
- 使用公司财产、信息或资源为自己或他人获取好处时
- 聘用家人或与您有关系的人，或者担任这些人的上级或者与其有直接或间接上下级关系时
- 在外部单位的受聘影响了您的工作业绩或干扰了您在 Pall 的职责时
- 收受由供应商、客户或竞争者或企图与我们公司做生意的公司提供的任何个人或经济好处，或者与之有经济利益牵连，或为其提供服务或效力时。

若要确定您是否存在任何应当披露的利益冲突，可不妨自问以下问题：

- 我的外部利益是否影响或看起来影响了我的明智决断能力？
- 我是否因参与到这种情况之中而受益？我的朋友或亲属是否有受益？
- 我在这一活动中的参与是否干扰了我的工作能力？
- 这一情况是否导致我将自己的利益放在 Pall 的利益之前？
- 如果这一情况公之于众，我是否会难堪？Pall 是否会被陷入难堪境地？

## 您必须披露潜在的利益冲突

请记住，员工利益与公司最大利益之间的潜在冲突并非全部都是有害的或被禁止的。有些利益冲突如果被披露或批准的话，是可以容许的。很多时候，潜在的利益冲突可通过公开坦诚的讨论得到解决。如果某一关系或交易存在利益冲突之嫌，您应该立即咨询法律合规部。一旦某一利益冲突被审核之后，它只有在道德操守办公室备案之后，才可视为已被披露和批准。

请记住，存在利益冲突并不一定属于违反行为准则，但不披露这一冲突就属于。



如欲了解更多信息，请参阅《Pall 利益冲突政策》。

## 问与答

**我的配偶拥有一家公司，Pall 正在考虑聘其作为供应商。与 Pall 签订合同对我配偶的公司而言是一件大好事。我愿意尽一切努力帮我的配偶争取到合同。我可以帮其做什么？**

帮助您配偶的公司将构成利益冲突。您不应该尽一切努力帮助您配偶争取合同。如果您参与筛选程序，您应该告诉您的经理并自觉回避。即使您确信您能够做到不偏不倚并将合同批给最佳竞标者，您也不应参与筛选，因为这涉嫌利益冲突。

**Pall 的一家办公设备供应商主动提出，他们会让我享受 Pall 为我的总公司购买用具和设备时所谈定的同一折扣。这是否可以接受？**

很可能不行。供应商折扣只有在面向所有 Pall 员工提供时才可以被接受。如果折扣仅提供给您，则是不合适的。这个情况可能涉嫌以下方面的问题：不当礼物、试图左右 Pall 的商业决策，以及看起来有问题。

**在我加入 Pall 之前，我与一个朋友合开了一家公司，主要经销包括 Pall 在内的多家制造商的过滤设备。现在，我是 Pall 的销售人员，我能否继续拥有我原有公司的一部分股份，并让我的朋友自己经营。**

不可以，这种关系可能会产生重大利益冲突。您原有公司的过滤设备销售可能会直接与 Pall 竞争业务。即使您只是这家公司的被动投资者，您存在优先级冲突的可能性仍旧很高，而且这一情况对您的合伙人和 Pall 均不公平。您必须立即将这一利益冲突报与您的主管和法律合规部，而且如果您想保住在 Pall 的职位，就必须卖掉您的股份。

**Joan 是一名主管，负责为其部门的空缺职位寻找合适人选。由于她的堂（表）妹非常符合资格，所以 Joan 聘用了她担任这个职位。聘用她的表亲是否构成利益冲突？**

是，Joan 这样做至少从表面上构成了利益冲突。虽然 Joan 认为她的表亲比所有其他候选人都更合格，她也应该将这一利益冲突报与其经理，因为她有可能有失偏颇。此外，也是出于同一原因，如果 Joan 的表亲被雇用，该表亲不可归其领导。

# 内幕交易和公司机密



避免在任何可能会被别人听到的场合讨论敏感信息，比如在公共交通设备或电梯内。

## 不要拿“内幕”信息做交易

内幕信息是指重大性、非公开信息。

### 什么是“重大性”信息？

如有理性投资者认为该事实在其作出证券购买、出售或持有判断时非常重要，或者该事实可能会对证券的市场价格有重大影响，则该事实被认为是“重大性”事实。重大性信息可以为正面信息或负面信息，也可以是涉及公司业务的几乎任何方面的信息。

### 什么是非公开信息？

除非已向公众发布且自发布之后已让证券市场有足够时间消化这个信息，否则信息均被视为非公开信息。

如果您持有涉及 Pall 或其业务的重大性、非公开信息，我们的政策要求您以及与您有关系的任何其他个人或实体均不得购买或出售 Pall 证券或参与任何其他利用这个信息或将其转移给他人的行动。这也适用于买卖其他公司的证券（例如，Pall 的客户、供应商、供货商、承包商和商业合作伙伴），比如当您凭借您在 Pall 的职位而获知了该公司的重大性、非公开信息时。甚至，即便看似属于不正当的交易也须避免。请记住，交易模式将会受到政府的密切监视，Pall 也会全面配合针对潜在非法交易进行的任何政府调查。



## 即使是一个“提示”也是非法的

Pall 的员工也不得向其他人泄密；也即，在一些使人认为 Pall 员工试图帮助某人获取利润或避免损失的情况下将内幕信息泄露给朋友或家人。除了属于一种内幕交易且因此违法外，泄密也对公司机密构成了严重违反。因此，您应该避免在任何可能会被别人听到的场合讨论敏感信息，比如在公共交通设备或电梯内。

## 对 Pall 股票进行衍生交易和对冲交易是不允许的。

员工也不得买卖任何衍生性 Pall 证券，比如买卖期权，不管员工是否持有重大性、非公开信息。Pall 的政策也禁止卖空交易或参与任何其他形式的对冲交易，如双重期权或期货销售合同，原因在于这类交易可能会在员工的目的与其他利益相关者的目的之间造成分歧。

内幕交易法很复杂且因国家而异。若需帮助或有疑问，请咨询法律合规部。



如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 内幕交易政策》](#)。

## 问与答

**我听我的队友说，Pall 正在打算收购一个上市公司，但尚未公开宣布。我能否提议我的朋友购买这家公司的股票？**

不可以。这不仅会违反您的保密义务，而且您和您的朋友都有可能被指控非法内幕交易罪。

**我无意中听到我们合伙人的员工说，他们正在面临严重法律诉讼。我不该知道这一非公开信息。过去一年，我在这个公司投资了很多钱。我能否卖掉我的部分股份以免遭损失？**

不可以。您因在 Pall 工作而获悉这一内幕消息。内幕消息法禁止您基于该等内幕消息买卖我们公司或任何其他公司的证券。您应该联系法律合规部获取进一步指导。

**我刚刚得知，有个客户打算与 Pall 取消一个重大合同。我的父亲持有大量的 Pall 股票。我能否告诉他这个消息，以便他卖掉 Pall 的股票从而避免损失？**

不可以。向家人提供重大性、非公开信息以使其利用这些信息买卖 Pall 股票属于一种被称作“泄密”的内幕交易，是违法的。您和您的父亲都会受到内幕交易指控，而且会遭受处罚、丧失利润，甚至有可能被监禁。

## 负责任地沟通

我们的沟通可帮助我们在彼此之间、与客户之间以及与其他利益相关者之间建立密切联系。

注意您与他人的交谈方式——特别是在任何形式的书面沟通中，包括电子和在线通信，如电子邮件、即时消息、在线聊天、博客或在社交网站上发布的帖子。

要客观专业。避免使用冒犯性、煽动性或攻击性的言语，以及任何会损害或贬低 Pall 形象的言辞。

要真实准确。虚假陈述，即使不准确，也会给您和 Pall 招致严重麻烦。不可夸大、泛泛概括或推测具有重要法律意义的事情，也不可断章取义。


合理恰当地控制您的沟通范围和内容。尽量用电话交谈。不要将电子邮件发送给无合理的邮件接收需求的人。尽量少使用大批量发送和“回复全部”选项。仅在适合面向广泛受众的公共论坛或社交网站上发布信息。要简洁明了，不可添加不必要的信息或细节。

当心不要披露 Pall 或其他人的机密或专有信息，除非对方有合理的知悉需求或被授权查看这些信息。

## 社交媒体

Pall 支持使用外部社交媒体，如 Facebook 或 Twitter 等社交网站、照片和视频共享网站或者博客，以促进学习和与他人建立联系和合作。您是否加入外部社交媒体网站是您个人的选择。我们也支持使用某些类型的内部社交媒体，以增进学习、加强沟通和促进合作。内部社交媒体的使用应当为您在 Pall 的职务和职责提供补充或支持。如果您选择加入任何形式的社交媒体，您应该：

- 确保您的沟通不违反法律（例如，骚扰法或版权法）或公司政策（例如，机密或专有信息披露政策或代表 Pall 发表言论的政策）。
- 避免泄露或讨论 Pall、我们的客户、供应商或您的同事。
- 不可诋毁或侮辱他人，包括竞争者。
- 切不可使用 Pall 或客户的徽标、商标、照片或视频。
- 如果谈论您的职场生活，请明确声明这是您的个人观点，并不代表 Pall 的观点。
- 保护好您的个人信息。

 如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 的公司沟通政策》](#)。

# 隐私

## Pall 员工信息

Pall 尊重其所有员工的隐私权和利益。公司提供保障措施以保护在正常经营过程中所收集、持有和使用的员工信息。人人都须尊重同事的隐私权，并依照《Pall 的隐私政策》对待所有员工个人信息。

## 很多国家拥有隐私或个人信息保护法

Pall 致力于满足与我们有业务往来的所有人的合理隐私要求，包括我们的客户、供货商/合作商、我们网站的访问者以及员工。如果查阅个人信息（包括由第三方持有的信息）是您工作的一部分，您一定要在完全有必要且与您的工作相关的范围内收集、查阅、使用或分享该等信息，且应遵守 Pall 政策、当地法律和法规。如果出现问题，请咨询 Pall 法律合规部。

## 问与答

**我偶然间收到一封含有若干名其他员工薪资信息的电子邮件。我可否与单位同事分享这一信息？**

不可以。您和您的单位好友没有业务理由知悉这一信息。您应该删除这封邮件，并将错误告知发送人。将这一信息披露给任何人，包括其他员工，都构成对本《行为准则》的违反。

**一名 Pall 前员工在他的求职信中将我列为推荐人。他的未来公司的人力资源代表打电话要求我提供推荐意见。我可否提供推荐意见？**

不可以。Pall 的政策要求，只有 Pall 的人力资源代表才能对索要前员工信息的请求作出回应。Pall 仅会确认该人是否为 Pall 的前员工以及该人在终止雇佣关系时的薪资。该政策旨在保护公司和您。如果您提供了推荐，但 Pall 的前员工未能得到工作，那么他/她可能会声称您和公司应负责。

# 专有信息

## 什么是专有信息？

专有信息是指 Pall 所拥有、有权使用或对其具有查阅权限的宝贵信息。专有信息通常代表了我们的辛勤劳动的成果，包括但不限于：

- 知识产权——如 Pall 所拥有或授权的商标、专利、版权和商业机密；
- 现有或潜在新产品的工程图纸；
- 客户名单和协议、市场份额数据、供应商协议、战略计划等；
- Pall 与员工、代理、战略伙伴和/或其他第三方订立的书面和口头协议；
- 公司财务信息（如发票登记、工资单记录、财务报表、应付帐目汇总、供应商名单、价格和成本信息等）；以及
- 财务和其他有关潜在收购的信息。

Pall 员工应该对其所持有的有关公司的信息（包括有关业务、经营、产品和战略的信息）严格保密，且不可将此信息提供给任何未获准接收该等信息的人。很多 Pall 员工也可查阅有关 Pall 的客户和商业伙伴的信息，因此也同样有义务对这些信息保密。

## 来自外方的请求

Pall 将机密专有信息披露给第三方时须要求对方提供书面的保密协议 (NDA)。

如果您对专有信息的处理存在疑问，或对 NDA 有疑问，请联系 Pall 知识产权顾问或您的区域顾问。

## 问与答

**我的一位任职于其他公司的朋友向我索要我的某些商务联系人名单。我朋友的公司与 Pall 不存在竞争关系。我可否给她这些信息？**

商务联系人信息不仅是机密信息，而且由于它们可以泄露个人身份，所以应被视为个人信息。它们不可被分享给任何人，除非您按照规定或者获得商务联系人的许可。如果您认为您的朋友可能用得上您的商务联系人的公司，您可以先询问您的商务联系人是否愿意分享其联系信息，或者您可以将朋友的公司信息传给您的商务联系人（经您朋友许可后）。

# 对 Pall 负有的责任



# 质量


我们的目标是营造一种让人感到安全且时刻受到礼貌和正规对待的环境。



## 质量保证。质量交付

在 Pall，我们提供世界一流的产品和服务，它们的设计、生产和交付均将我们的客户、产品用户、员工及其他可能受影响人员的安全和健康放在首位。

进行一切活动之时，您都必须遵守《Pall 质量政策》，并使用由“Pall 企业系统”提供的工具。所有规定的检验和测试作业都必须妥善完成。

 如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 质量政策》](#)。

# 安全

## 我们致力于提供安全、无威胁的工作场所

我们的目标是营造一种让人感到安全且时刻受到礼貌和正规对待的环境。这包括提供所需的正规培训和工具以维持我们的安全标准。从员工方面讲，他们必须要遵循所有的安防和安全指南并及时上报任何不安全情况或事故。

安全的工作环境还意味着工作场所不存在暴力。威胁（不管是明示还是暗示）、恐吓和暴力在 Pall 绝不容身之地，且 Pall 不会对此容忍。也请记住，工作场所不允许携带和使用武器。如果遇到任何针对他人或公司财产的暴力行为，您应该立即上报。

**?** 如欲了解更多信息，请参阅《Pall 安全政策》。

## 针对物质滥用和饮酒，我们拥有严格的政策。

员工在工作时间、办理公司业务或使用公司财产时不得在 Pall 的自有或租用财产上使用、持有、出售、转移、制造或散发酒精、毒品或管制物质（由执照医疗从业人员开处的管制物质除外），也不得在其影响之下工作。这些禁例不包括达到法定饮酒年龄的员工在公司组织的宴会上合理饮酒（如，与客户进行商务宴请或在公司开会期间）。违反本政策可能招致纪律处分，重则被解雇。

**?** 如欲了解更多信息，请参阅《Pall 无毒工作场所政策》。

## 问与答

**我们的工作安全标准远远超出我工作所在地的法律要求，而且我们的竞争者也仅仅是遵循当地要求。我们不应该也这样做吗？**

不能。我必须遵守公司的安全政策。Pall 致力于为所有业务点的员工提供一个安全放心的工作环境，即使这意味着我们超出当地标准。

**如果我们达到或超过我们的安全目标，我的团队即会获得一份年度奖金。我的一位同事在工作期间割伤了手指，需要缝针。他不想将此上报为工伤，因为这会影响我们的目标和奖金。我该怎么办？我也想拿到奖金。**

虽然每个人都想拿奖金，但是对工伤隐瞒不报将严重违反 Pall 的举报规定。您和您的受伤工友可能会因有伤不报而受到纪律处分，重则可能被解雇。隐瞒不报会阻碍我们纠正潜在的安全危险。我们希望员工确实是因工作环境安全无害而获得安全奖金，而不是因为未上报工伤。

## 可持续性和环境管理

我们尽力减少制造工艺中的有害物质的使用以及对环境的影响，我们期望供应商也这样做。




在 Pall，我们通过帮助客户保护人类、环境以及我们的自然资源而取得成功。Pall 正在推行技术创新，以促进医学发展、减少能量消耗、开发替代能源、净化和保护水资源，以及尽量减少排放和废物。我们致力于帮助客户减少碳排放、最大限度回收和减少废弃物，并确保对自然资源和原材料实现最有效的利用。我们将同样的技术和热忱投入到我们自己的经营中。我们对环境管理的态度积极主动，并植根于一种进取不懈的文化氛围。

有多种环境法律和法规适用于我们的全球业务经营。我们有责任了解和遵循这些要求，包括：

- 保护能源、水资源、原材料和其他自然资源；
- 妥善处理材料和废物，以及
- 遵守环境许可和健康安全要求。

我们尽力减少制造工艺中的有害物质的使用以及对环境的影响，我们期望供应商也这样做。

 如欲了解更多信息，请参见 [《Pall 环保政策》](#)。



# 版权



## 确保您在使用第三方版权材料之前获得授权。

大多数已发布信息，包括可在因特网上找到的数据，都被所有者指定了版权保护。在制作 Pall 产品材料、促销材料、书面通信和博客以及其他社交媒体时，不可拷贝、复制、分发、广播、使用或更改受第三方版权保护的材料，除非获得版权持有者的许可，否则将违反 Pall 政策——事实上也有可能违法。不管最终产物是作个人用途、Pall 内部用途、外部用途还是其他用途，本要求均适用。不正当地使用受版权保护的材料可给公司或者在某些情况下给个体员工招致民事和刑事诉讼。如果您有疑问，请联系法律合规部。



如欲了解更多信息，请参阅《Pall 版权规程》。

## 问与答

**其他公司的一位同事推荐了一个管理培训视频，据他称对他的团队很有帮助。我也想给我的团队购买，但是我无法为这笔支出提供充分的理由。我能否借同事的视频拷贝一份？**

视频材料都带有版权保护，也就是说它们不能被拷贝。有时候，即使是原创视频也不能在未事先获得所有者许可的情况下借来观看。如果您想让您的团队观看视频，您必须要购买视频的正版版本。不要想当然地认为，给大家观看没有问题。给大家观看视频之前，先确认 Pall 是否获得了版权。

# IT 安全

Pall 有权对开展 Pall 业务时所使用的所有电子和计算装置实施安全控制。



## 请了解我们的信息安全政策

在信息安全方面，Pall 设立了严格的政策以保护我们的电子知识产权。这些政策包括数据分级和保护政策、密码保护政策、远程访问控制政策以及计算设备和网络的合理使用政策。Pall 有权对开展 Pall 业务时以及与内网和办公系统交互时所使用的所有电子和计算设备实施安全控制，不管它们是为 Pall、员工还是第三方所拥有还是租用。

**注：**Pall 也有权随时对这些设备上所存储的或通过 Pall 网络的任何部分传送的所有消息、文件、数据、软件或其他信息进行检查。



如欲了解更多信息，请参阅《Pall IT 政策》。

## 问与答

**我将我的电脑忘在了飞机上，而且我的密码在电脑包内。我该怎么办？**

您应该立即向公安机关报案并索取一份报案证明。然后，您应该立即联系 Pall 信息安全处以汇报这一失窃事件。请熟悉 Pall 的 IT 安全政策。您千万不可将您的密码存在笔记本电脑内或其他受密码保护的设备内。

**我想将家里电脑上的一份免费软件下载到我的笔记本电脑上。这可以吗？**

很可能不行。很多情况下，软件可允许个人免费使用，但不允许公司免费使用。您必须请示 IT 部，看能否将该软件下载到您的 Pall 笔记本电脑上。

# 公司资源

公司资产应首先用于办公目的，并以推进公司战略目标为首要目的。



## 公司资产专供办公使用

公司资产应首先用于办公目的，并以推进公司战略目标为首要目的。出于工作目的，小心且有专业水准地使用 Pall 的实物资产、电子邮件、电脑和其他通信系统是容许的。我们的受版权保护作品（例如，文档、图样、图片、视频、录音和软件）仅可用于已被批准的商业目的。我们每个人都必须抵制浪费和滥用。公司资产不仅包括 Pall 的实物资源（如设施、钱财、设备和信息技术系统），也包括其他非实物资产（例如，知识产权、商业秘密、发明披露、敏感商业和技术信息、计算机程序以及商业和制造技术）。**您在使用公司设施或资源时不会受到隐私保护**，因为它们属于 Pall 的资产。因此，在公司资源上传输或保存的资料可能会被保留或审核。

注：当员工使用他们的个人设备（智能手机、平板电脑等）办公时，也必须保护在这些设备上交流或存储的任何公司相关信息。

## 限制个人使用

偶尔使用公司资产进行个人活动是允许的，但要有节制且不可有损工作业绩（您的或同事的）。

## 被禁止的活动或需要授权的活动

将 Pall 资产用于公司以外用途：

- 未经授权，不可将 Pall 资源借出至或拿到公司外面。
- 切勿将 Pall 资源用于私人业务、咨询服务或外部筹款活动。

## 公司资源（续）

- 即使已被标注为“废弃”的 Pall 资源或注定要回收的资源也不得在未经批准的情况下用于公司以外用途。
- Pall 商标不可用于公司以外的材料上，也不可用在非由公司注册、使用和控制的任何域名中。

## 负面影响

您对公司资源的使用绝不可对 Pall 造成大量额外成本、业务破坏或不利。

## 非法或低俗材料

不得访问、散布、下载或上载法律禁止的、会对 Pall 造成不良影响、含有性内容的或者含有针对种族、性别、性取向、年龄、宗教或任何受保护群体的攻击性语言或贬损性评论的材料。

## 政治活动

您在办公室内不可参与政治活动。您可以私下用自己的钱和自己的时间参加政治活动。

## 问与答

**我最近开始向朋友和家人出售个人保健用品，以补贴收入。我可否在工作时给我的客户提交网上订单，在上班时使用影印机打印我的订单。**

不可以。您对 Pall 财产的这一使用纯粹出于个人目的，且与公司的业务开展不相关，并有可能被视为会影响您的本职工作。在工作时间偶尔使用 Pall 财产进行个人活动是允许的，但必须要有节制且不可干扰您的本职工作。

**我经常在公司加班。有时候，我晚上独自一人在公司加班时，我会阅读一些个人邮件并将它们转发给我的朋友，有些可能比较淫秽。我认为，我没有干扰到别人，而且因为我是在下班以后做这些事情，所以不会伤害到公司。我这样想对吗？**


不对。使用公司的电脑或网络查看或转发内容不当的邮件从来都是不对的，即使您是独自一人在办公室、在家或在因公出差期间，或者是将它们转发给不受雇于 Pall 的人。这属于不正当使用公司时间和资源的行为，可能会导致纪律处分，重者可能被解雇。

# 合同签订权利

代表 Pall 订立和签署合同的权利依照合同的性质、签署方、适用范围和经济估值而授予不同的 Pall 团队成员。

为提高效率，确保法律、会计和财务报告要求得到遵守，以及保护 Pall 的资产不受欺诈、浪费和滥用，Pall 发布了一项《权利委任政策》，以管制 Pall 与其客户、供应商、商业伙伴和其他利益相关者之间的合同洽谈和批准。

代表 Pall 订立和签署合同的权利依照合同的性质、签署方、适用范围和经济估值而授予不同的 Pall 团队成员。如果您参与了任何 Pall 合同的洽谈，请确保您了解并遵守 Pall 的《权利委任政策》，并确保获得所有必要的批示。

 如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 权利委任政策》](#)。

# 财务记录

及时准确地处理和汇报财务信息不仅为法律所要求，而且是我们对诚实经营和遵守道德所作出的核心承诺。

从采购订单到销售预测，我们在记录财务信息时必须始终诚实透明。及时准确地处理和汇报财务数据不仅为法律所要求，而且是我们对诚实经营和遵守道德所作出的核心承诺。

## 负责任地、准确地管理 Pall 财务

所有 Pall 员工都为其所控制的任何公司相关资金负有个人责任。公司资金仅可用于 Pall 的业务用途。每一位员工都必须确保我们的每一笔支出都物有所值，并及时准确地登记每一笔支出。这包括从第三方购买的任何东西。隐瞒、伪造、虚假陈述或篡改有关 Pall 资金使用的文件或数据都将违反本《行为准则》。

## 遵守 Pall 的支出汇报政策

Pall 员工须遵守 Pall 的出差和支出汇报政策。特别是，员工必须使用核准工具提交所有业务开支，并对费用进行准确分类。不上报某一交易、错误描述一项交易或者制造虚假或不准确的证据文件均被严令禁止，且可能会导致员工受到纪律处分，重则被解雇。

 请参阅 [《全球出差指南和支出报销政策》](#)。

## 具有财务汇报责任的员工

除本《行为准则》外，我们的 CEO、CFO 以及所有财务部门以及某些其他 Pall 员工也有特殊义务提交财务相关信息，并确保它们准确、完整、客观、切题和容易理解。这些个体必须确保我们公司能够做到公平及时地上报 Pall 的财务核算结果和状况。

违背这些义务，包括未举报对这些义务的潜在违背，都将被视为严重问题，并有可能导致纪律处分，重则被解雇。如果您认为有人违背了这些义务，请联系法律合规团队、内部审计部门或董事会的审计委员会。如有员工善意举报任何潜在或实际的有违这些汇报义务的行为，与 Pall 的《行为准则》一样，Pall 政策不允许对其实施打击报复。

## 问与答

### **如果我的经理强迫我们“把数据弄对”，我该怎么办？**

您的责任是确保诚实准确。如果您感觉自己迫于压力而无法这样做，请联系法律合规团队或 HR。您也可以联系我们董事会的审计委员会。如果您不放心通过内部通道举报，您可以随时拨打多语言 Pall 举报热线，该热线没有时间和地域限制。

### **如果我被要求在没有采购订单的情况下在账目中登记某项交易，我该怎么办？**

所有销售交易都必须随附客户提交的采购订单。这些销售记录可确保我们的财务记录和报告准确无误，并可保护公司免受诈骗。有关采购订单的填写要求，请参见《收入确认政策》。

### **一名销售员催促 Pall 的某一经销商在第四季度末时订购超出其销售量的产品，并承诺经销商可在我们的财务年度结束时将产品退回给我们。这类交易是否允许？**

不允许。这类交易属于欺骗性交易，因为它们会导致 Pall 的财务记录和报告中出现虚拟销售额。任何人若被发现故意参与这类交易，则将受到纪律处分，重则被解雇。

# 档案管理

我们的协作和信息交流方式多种多样，不管是通过电子邮件、视频、录音、数据库还是使用“Pall 企业系统 (PES)”之类的应用程序，抑或使用电子或纸质文档。维护、存储和在规定的年限内保留这些档案都是档案管理的一部分。为确保我们始终合乎法律和商业要求，您必须知晓 Pall 的《档案管理政策》。

总体而言，员工应当保留所有符合 Pall 业务记录的定义或与法律事务（行将发生或预期要发生）或审计有关联的信息。如果您收到来自 Pall 法律团队的“诉讼保留指令”，您必须遵循其指示并保留指令中规定的所有文件。电子记录须使用公司核准的数据库进行管理（不可在未经批准的个人设备或第三方云服务提供商平台上）。

纸质及其他实体记录应保存在公司核准的异地位置，或者妥善保存在本地档案柜或有出入控制的档案室内。保留原则可因内容的性质及所在工作地而异。熟悉 Pall 的《档案管理政策》和适用的区域保留期限，以确定档案的保留时间并防止销毁与调查、索赔或诉讼有关的信息。若需协助，请联系 Pall 的档案管理员或法律合规部。

 请参见 Pall 的《档案管理政策及保留期限》，它们适用于美洲、欧洲/中东/非洲 (EMEA) 以及亚太地区。

## 问与答

**Ben 了解到他的部门将接受监管机构的调查。他知道监管机构所要审核的某些文件中含有错误信息，所以他想销毁这些文件。他这样做对吗？**

不对。Ben 不得隐藏、篡改或销毁任何监管者所要索取的文件。没有了那份销毁的文件，Ben 将无法给调查者一个完整答复。这将构成记录造假，从而违反法律并导致严重后果。

**应客户要求，John 需要使用大量电子文档制作一份提案。John 想利用工作日晚上和周末的时间在家里制作这个提案。John 将这些文档下载至 Dropbox，一个在线云端文件共享存储服务器。这样做对吗？**

不对。Dropbox 不是经许可的公司档案存储地。John 应该让 IT 部门为其创建一个 Pall 虚拟专用网络 (VPN) 账户，并通过这个账户获取他所需要的文件。

# 社区、客户和政府





# 反贿赂、反腐败和反诈骗

Pall 宁愿牺牲业务机会也不会行贿；而且对于因拒绝行贿而面临销售额丢失的员工，我们予以支持。



## Pall 对贿赂和腐败持零容忍态度

“贿赂”是指主动给予、承诺给予或者只是给予任何有价值之物或某些其他好处以不正当地影响公有或私有第三方的行动。贿赂物可包括金钱、礼物、旅游或其他花费、款待、低于市场利率的贷款、折扣、帮忙、业务或雇用机会、政治或慈善捐助，或任何直接或间接的好处或报酬。不正当影响通常是指通过收买某人以促使其滥用职权来争取某一交换条件的企图。

在国际上开展业务时，给予或收取任何有价值之物以影响某一商业决定或政府行为的做法被视为行贿或吃回扣。因此，在我们的所有业务交往中，我们一定要始终做到最大限度的诚信、诚实和透明，并要遵守区域和国家反腐败法律，比如美国的《反海外腐败法》(FCPA) 和英国的《反贿赂法案》。

尤其是，我们不可承诺、主动提供、要求、给予或接受任何好处（包括任何有价值之物，并非仅限于现金），以不正当地换取某一非法、不道德或违反信任原则的行动。请查阅 Pall 的《反腐败和道德操守政策》，了解要警惕哪些贿赂行为。

**?** 详情请参阅 [《Pall 反腐败和道德操守政策》](#)。

## 我们的合作伙伴的行为

Pall 也期望我们的商业合作伙伴（经销商、代理、供货商和供应商）在所有业务往来上遵循与我们相同的透明和诚实原则。我们要求我们的商业合作伙伴进行相应水平的尽职调查并遵守 Pall 的《公司供应商行为准则》，包括承诺禁止各种形式的贿赂或腐败。Pall 会为其合作伙伴提供针对这些要求的培训。

**?** 如欲了解更多信息，请参阅 [《Pall 供应商行为准则》](#)。

## 问与答

**我有一个东南亚客户正打算来参观 Pall 的总部并会见我们的执行高层管理团队。我的客户告诉我，她希望我们能够报销她的全部行程费用，包括她在我们这里旅游时产生的费用。我能同意这一要求吗？**

不能。您不可同意报销客户的商务以外费用，如观光旅游或家人机票。Pall 不能支付这些费用，因为这样会制造贿赂的表象。所有报销费用均须 (1) 与真实的商务目的直接相关；(2) 合理且 (3) 得到所有适用法律和 Pall 政策的允许。

**我们通过一个代理人协助处理与当地政府官员的关系。最近，他要求我们大幅提高他的佣金，即使我们没有扩大他的职责范围或要求他做额外的工作。我怀疑他想将这部分钱交给当地官员。我该怎么办？**

如果您怀疑该代理人是以 Pall 的名义进行非法支付，公司将义务调查这是否属实并会停止任何该等支付。您应该将您的怀疑报告给您的经理或法律合规部。

**我获悉在某个国家，向购买 Pall 产品的客户预先支付小额“酬金”是一种惯常做法。我是否应该支付这一“酬金”，以保住业务？**

不可以。我们不做只能通过不当或非法酬谢才可获得的业务。如果您不确定对方要求的某一报酬是否被允许，您应该咨询法律合规部。如果您得知有人通过向客户、客户代理或员工（或其家人）提供礼物、贿赂、酬金、回扣、秘密支付或引诱的方式来获取一项业务，您应该立即联系法律合规部。

# 礼物和招待活动



您应该谨防制造一种涉嫌利益冲突和忠诚分散的局面，或制造一种企图不正当影响商业决定的表象。

与商业合作伙伴保持良好的合作关系关系到我们的成功。因此，在某些情况下和必要时，且获得经理的事先批准后，您可以考虑赠予客户或商业合作伙伴礼物或接受他们的礼物。但是，您应该谨防制造一种涉嫌利益冲突和忠诚度分离的局面，甚至只是从表面上看起来企图不正当影响商业决定都不允许。

## 什么是礼物？

“礼物”是指任何有价值之物，包括招待活动，如邀请观看体育赛事或宴请。在您受雇期间给予客户或其他商业合作伙伴的任何礼物或从他们那里收取的任何礼物均应：

- 不连带义务或期望（明示或暗示）。
- 公开给予或收取。
- 价值合理。
- 符合接受者的规定
- 恰当、合法和准确地备案。

## 什么样的礼物是合适的，以及在什么情况下不合适？

有些赠予或接受自商业合作伙伴的礼物通常是被允许的，而且不需要预先获得批准。它们包括：

- 在 12 个月时间内赠予或接受自同一商业合作伙伴且总市值不超过 **\$100 美金** 的礼物；
- 在 12 个月时间内赠予或接受自同一商业合作伙伴且价值不超过每人 **\$200 美金** 的偶尔商务会餐和招待活动。

## 礼物和招待活动（续）

如果您想赠予或接受礼物，或想参加商务会餐或招待活动，且对方都是同一个商业合作伙伴，但是礼物、会餐或招待活动的价值都将超过这些年度金额限制，那么您必须要事先从您的经理和法律合规部那里获得批准。

员工之间肯定允许互送礼物，但是也应得体。如果礼物赠送发生在经理与其直接下级之间，或者当一组员工集体凑钱为某一员工购买礼物时，应该要谨慎。

除上述情形外，有些其他礼物不管在何时都不合适，而且决不可赠予或接受。这包括从表面看来不适当的任何礼物。不适当礼物包括：

- 任何非法、品味差、低俗或可能有损 Pall 颜面的礼物。
- 现金或现金等价物（如，礼品卡）。
- 为使对方同意做任何事情以作为回报而赠送的东西（交换条件），如与招标过程相关的礼物。
- 使用您自己的钱财或资源为客户、供货商或供应商提供超过金额限制的礼物或招待活动。

## 针对政府雇员和代理的特殊规定

当与联邦、州、省或当地级别的政府实体及其雇员或代表交往时，应遵守更严格的规定和 Pall 政策。在与政府实体打交道时，绝对不可直接或间接地向政府雇员承诺赠送、主动赠送或提供任何有价值之物，以企图为了获取任何商业优势而影响其做出某一行动或不做某一行动。

 参见《Pall 业务招待和礼物赠送政策》。

## Pall 的慈善捐助

由 Pall 发起的面向某一政府实体的企业捐助，或面向非营利/非政府实体的企业慈善捐助均必须遵守 Pall 的《慈善捐献政策》。如果某一商业合作伙伴或其他人或团体邀请您或建议您进行该等捐助，请遵循上述政策中的批准流程。

## 问与答

### **我可否接受供应商的商务宴请？**

在大多数情况下，适度和偶尔的商业宴请是允许的。但是，每当供应商请您吃饭时，都要考虑特定的场合以及您的公平性是否会受到影响或者是否会看起来受到影响。如果是在合同洽谈期间请您吃饭，您必须要礼貌地拒绝邀请。如果您不确定，请询问您的经理。

### **我的工作要求我与当地政府官员交涉。由于现在到了过节的时候，我可否给他送一份水果篮？**

不可以，除非您已得到 Pall 首席合规官或区域合规官的许可。当涉及政府官员或国有/政府控股实体时（如电话公司、公立大学和医院），全世界的反腐败法和 Pall 政策在防止贿赂或甚至贿赂表象方面均更严格。如欲了解更多信息，请参阅《[反腐败和道德操守政策](#)》。

### **如果有个供应商主动赠送我两张世界杯门票，我该怎么办？我可以接受吗？**

不可以。不管门票是供您个人使用，还是与商务会议连带在一起，这种赠送都是昂贵的，且可能会被他人视为企图影响商业决定。

### **一家公司以外机构主动出资邀请我去参加他们举办的一项活动。我可否接受？**

这要根据谁发出的邀请、差旅的理由以及是否存在实际或表面上的利益冲突而定。在某些情况下，可以接受由客户、合作商、供货商或第三方提供的合理差旅和住宿。具体规定请参见《[Pall 全球出差指南和支出报销政策](#)》，如果不确定也可以联系法律合规部。

# 反垄断与竞争

违犯反垄断和竞争法可导致公司或涉事员工受到严重惩罚。



Pall 在市场上积极勇敢地竞争，为的是最好地服务于客户的需求和增加股东利益。但是，我们必须记住，公司在大多数业务所在国都受到反垄断和竞争法的约束。这些法律非常复杂，且因国家而异。总体而言，这些法律禁止不合理地控制贸易或减少竞争的约定或做法。

您决不可与竞争者讨论或交换以下信息（甚至也不能从表面上看起来是在讨论或交换这类信息）：

- 产品开发或营销活动和策略；
- 价格、定价方法、定价计划、信贷条款、折扣、折让或任何与价格有关的数据；
- 在投标上进行任何形式的合作（共享信息，分担目标）；
- 瓜分领域；或
- 竞争策略或其他机密信息。

### 其他要避免的活动，包括：

- 与任何外方约定共同对付某些公司或某类公司；
- 要求客户先购买他们不想要的产品或服务然后才能得到他们想要的产品和服务；
- 与经销商签订转售价格协议，或者强迫经销商遵守某个建议的转售价格（与经销商讨论为何某个建议的转售价格合情合理，以及对经销商施压以让其遵从）；或者
- 毁谤或不公正地批评竞争者的产品或服务（事实比较是允许的，只要您有相应的数据和分析来支持您的观点）。

一定要避免那些从表面上看起来会违犯反垄断或竞争法的活动。例如，所有提及我们竞争者的书面通信都应该语气恰当，并避免使用可被看成是鼓励反竞争行为的语言。

贸易协会的会议或其他行业聚会（如贸易展览）应具有正当且有价值的目标。但是，这些会议存在一定的危险，因为它们将竞争者集聚一堂，有可能会讨论彼此关注的事情，从而有可能超越反垄断和竞争法的许可底线。即使是拿不合适的话题（比如营销或定价策略）开玩笑，也会被误解和误报给当局。如果话题转为任何形式的反竞争讨论，您必须拒绝进一步参与讨论，立即退出交谈并将事件报告给法律合规部。

记住，违犯反垄断和竞争法可导致公司或涉事员工受到严重惩罚。

## 问与答

**如果有一家中间商向我投诉其他中间商价格偏低，我该怎么办？**

告诫中间商，您不能讨论或试图影响其他外方的定价，因为这会违犯反垄断法。

# 进出口管制

所有员工都有责任遵守进出口法律。

各方政府和跨国组织控制着某些商品、服务和技术信息的国际间流动。它们也对特定目标国、实体和个体保持贸易禁运和经济制裁。这些管制可能适用于进口、出口、金融交易、投资及其他类型的业务往来。有些国家也禁止或限制将某些物品再次出口到其原始目的地之外。Pall 将完全遵守这些法律。

有时候，出口也会发生在即使两国之间未进行物品流动时，如以电子方式或通过视频会议或网络会议以口头或视觉方式交流技术数据。很多时候，我们会计划带着笔记本电脑出行，里面可能会含有受到出口管制的技术信息，如设计图纸。如果发生这种情况，您在带着笔记本出国之前应事先准备好出口许可证。如果您不确定是否需要办理出口许可证，您一定要咨询全球贸易合规团队。

有关如何履行 Pall 的国际贸易合规义务的更多信息，请访问 Pall Connect 上的[全球贸易合规 \(GTC\) 网站](#)。

 请参见 Pall 的《[进出口政策和规程手册](#)》以及 Pall 的《[贸易禁令政策](#)》

## 问与答

**我收到了一份来自经销商订单，但产品是要运往受美国经济制裁的国家。我该怎么办？**

贸易限制法复杂繁多，且受到这些法律限制的国家和个人也经常变化不定。在确定您的交易是否涉及受贸易限制的国家、个人或其他方时，您必须要遵守 Pall 的政策并咨询全球贸易合规团队。除非您已从全球贸易合规团队那里获得书面批准，否则请勿进行这项交易。

**我们的项目用到一些来自美国“受管制”技术，里面包含工程图纸和技术规格。我们可否将这些“受管制”技术发送给我们的印度普纳办事处，既然它是 Pall 的公司？**

不可以。“受管制”技术未经事先批准不可披露到美国以外，该批准是指获得相关美国政府机构的出口许可证。全球贸易合规团队可帮助您获得必要的出口许可证。



# 政府合约



Pall 将遵守所有的政府采购法律和特殊规定，只要它们适用于我们的全球业务。

与任何政府机构开展业务都要面临其特有的挑战和回报。Pall 将遵守所有的政府采购法律和特殊规定，只要它们适用于我们的全球业务。

Pall 也会格外谨慎地遵守有关与美国政府订立合约的特殊规定。不论何时，Pall 都会依照美国政府的规定开展公平竞争，遵守与美国政府雇员进行交往时所需遵守的限制（如，礼物和雇用），交付符合规格要求的产品和服务，并履行政府会计和定价要求。我们将仅索要容许的费用，并将确保提交给任何政府机构的数据准确无误。

## 问与答

**我发现，我们的一家承包商向政府客户开具了一份账单，里面包含一套价值 1 万美金的泵，但该泵并不包含在客户的订单内。这属于诈骗吗？我是不是应该让承包商自己去处理即可？**

不管这构不构成诈骗，您都不能忽视这一事关政府合约的可疑行为。立即将事件报告给您的经理、Pall 政府合约组或法律合规部。

# 人权

Pall 承诺不做任何人权侵犯行为的帮凶。我们要求我们的供应商和合作商也遵循同样高的道德标准。



Pall 力求确保其员工受到尊重且有尊严，在其自由意志下工作，并为其付出的努力得到相应的报偿。我们反对奴隶制、人口贩卖、强迫劳动和童工，也承诺遵守禁止此类剥削的适用法律。Pall 承诺不做任何人权侵犯行为的帮凶。我们要求我们的供应商和合作商也遵循同样高的道德标准。



Pall Corporation

**全球法律合规部**

25 Harbor Park Drive  
Port Washington, NY 11050

电话：516.801.9844  
传真：516.801.9781  
www.pall.com

Pall Corporation 在全球拥有多家办事处和工厂。

打印本文件时请使用再生环保纸。

© 2014 年 Pall Corporation 版权所有。Pall 和 (PALL) 是 Pall Corporation 的商标。® 表示 Pall 在美国注册的  
商标，是 Pall Corporation 的服务标志。Better Lives. Better Planet.™

**Better Lives. Better Planet.™**

Always  
do the  
right  
thing!